



L'écho des Rizières

Numéro 2

23 Mars 2005

DANS CE NUMÉRO :

Les ponts sont commencés	2
Une grande nouveauté : les TPs	2
L'heure de la récolte	2
A Kompong Som, au bord de la mer	3
Notre Dame du Sourire : La communauté s'agrandit	3
Un carême sous le signe de la solidarité	3
Le mot du père Olivier	4
La leçon de Khmer	4

Sommaire :

- Jumelages avec un lycée japonais et un lycée français: Un voyage en perspective pour celer de nouveau lien (page 2)
- Excursion annuelle : sur les plages de Kompong Som (page 3)

Préparer notre avenir !

Trouver un travail à la fin de nos études au lycée est un souci que nous portons tous les jours. Et nous savons que cela sera d'autant plus difficile si nous souhaitons rester dans notre village. C'est pour nous aider à relever ce défi qu'une association a vu le jour. Elle s'appelle La Passerelle. C'est un pont entre la vie à l'école et la vie dans le village, mais aussi un lien solidaire entre notre rizière et vous, chers amis de France ou du Japon.

La Passerelle a pour objet de soutenir les futurs jeunes diplômés du lycée Saint François dans le lancement d'une activité économique indépendante, en relation avec leur formation, en particulier dans les domaines de l'artisanat de la soie ou de l'agro-artisanat.

Déjà La passerelle soutient deux projets concrets :

Le lycée tisse la toile

Dans quelques semaines, le lycée Saint François aura son site Web. Pour s'ouvrir au monde, il faut multiplier les chances de rencontres et c'est dans cet esprit que nous nous lançons dans l'aventure internet. Quelle revanche formidable, que de pouvoir être présent au monde par l'un des symboles les plus éclatant de

la modernité, alors que notre vie sans électricité ni eau courante, semblait nous enfermer dans une époque révolue. A partir du mois d'avril, vous pourrez consulter notre journal

Environ 40 ha ont déjà été défrichées, un premier réservoir d'eau de plusieurs centaines de mètres cubes a été creusé, et malgré la saison sèche, il se remplit naturellement grâce à une source qui devrait lui assurer un niveau satisfaisant toute l'année. Au mois d'octobre ou de novembre, un volontaire de formation agronomique devrait arriver de France pour nous aider à faire avancer ce grand chantier.



Le logo de l'association dessiné par les élèves

« A partir du mois d'avril vous pourrez consulter notre journal en ligne... »

A partir du mois d'avril, vous pourrez consulter notre jour-

nal en ligne, voir des photos ou des articles concernant les faits marquants de la vie du lycée. Notre site laissera bien entendu la part belle à la Passerelle, et nos tisserandes préparent déjà leur premier E-catalogue, pour que vous puissiez choisir et commander par e-mail leur production. Dès que le site sera en ligne et opérationnel, un E-mail vous sera envoyé.

Les ponts sont commencés ...

Quel bonheur ! Deux grands frères ! En France et au Japon. Deux pays dont nous avons entendus parler dans nos cours d'histoire et de géographie, que nous connaissons un tout petit peu par le Père Olivier (français !) et la sœur Yoshie (japonaise !) qui s'occupe de l'école maternelle.

En France, le Lycée Saint Charles d'Attis-Mons a commencé à découvrir le Cambodge avec une classe de troisième : nous vous saluons et espérons que vous n'avez pas trop froid ! Nous vous remercions de prendre du temps pour mieux connaître notre pays. Quand notre site Internet fonctionnera, nous pourrons communiquer plus facilement En anglais ! A très bientôt.

Au Japon, le lycée Shin Ai de Kumamoto : nous vous saluons aussi. Vous ne pouvez pas imaginer la joie im-

mense que nous avons de pouvoir envoyer 10 d'entre nous avec 4 professeurs venir vous visiter au mois d'octobre. Nous avons commencé à apprendre quelques mots de japonais avec le Père Olivier... et dès le mois prochain nous apprendrons de belles danses traditionnelles pour pouvoir partager un peu de notre culture avec vous ! Grâce à Monsieur Ozaki de Kobe, un ami du Père Olivier, nous pouvons vous envoyer les articles de notre journal en japonais !

Cela nous donne envie d'apprendre de nouvelles langues, mais nous

vous avouons que pour le moment l'anglais occupe bien notre temps : 7 heures par semaine avec M. Guillaume ! Envoyez-nous quelques photos de votre école et donnez-nous de vos nouvelles bien vite.



Une grande nouveauté : les TPs ...

Mes professeurs nous ont dit qu'en France, vous aviez la chance d'avoir des heures spéciales consacrées aux travaux pratiques en Physique, Chimie et Biologie. Ici, au Cambodge, ces matières ne sont enseignées qu'au tableau. Du coup, il ne nous est pas toujours facile de



comprendre ce qui se passe réellement quand on nous parle de tension, d'oxydoréduction ou de génétique... Le clic, nous l'avons eu dès que nous avons commencé

à manipuler un peu. Ça a commencé, pour nos petits frères et sœurs de dixième, par un TP de Biologie sur l'osmose. Et puis ils ont construit leurs premiers circuits électriques. Notre tour est ensuite arrivé. C'est une chance pour nous d'avoir pu observer quelques phénomènes expérimentalement. Tout ce que nous espérons, c'est que ce n'est qu'un début et que nous pourrions continuer à comprendre enfin tous ces concepts si hermétiques quand ils ne nous sont présentés que d'une manière théorique.

L'heure de la récolte !

Cet enseignement comporte une partie théorique et une partie d'application. C'est naturellement cette dernière que nous préférons. Durant le premier semestre, notre groupe, celui des dixièmes, a appris à faire pousser des fruits et des légumes.

Les résultats ne se sont pas faits attendre. Les premières pousses ont assez rapidement fait surface et il n'a fallu que quelques semaines pour la première récolte. Il faut dire que nous nous en occupons beaucoup. Mais le plus important pour nous, c'est de

pouvoir importer ces techniques chez nous.

Pendant ce temps, nos aînés de onzième ont mis en place un poulailler qui accueille une quinzaine de poules. Comme nous, ils s'en occupent beaucoup.

Depuis début mars, nous avons tous changé de



sujet d'étude. Notre groupe a pris la relève des onzièmes au poulailler. Ces derniers apprennent maintenant à faire la rizière. De nouvelles techniques vont nous permettre de commencer à travailler un peu en avance sur la saison des pluies. Nous avons conscience de l'importance de cette option parce qu'elle concerne directement notre vie et celle de nos proches. Nous voulons avancer...

A Kompong Som ; au bord de la mer ...

Tous les ans, notre lycée organise une sortie afin que tous, élèves et professeurs, se retrouvent quelques jours pour un moment convivial. Cette année, nous nous sommes tous rendus à Kompong Som au bord de la mer, les 13 et 14 mars. Pour certains d'entre nous, c'était la première fois qu'ils voyaient la mer. Alors nous en avons profité à fond ! Mais nous n'avons pas simplement passé deux jours sur la plage. Nous avons également réfléchi un peu. Le samedi, nous nous sommes divisés en petits groupes : un pour le Japon, un pour ce journal, un pour le site web du lycée, et trois pour rédiger l'hymne du lycée. Nous avons ensuite tout mis en commun. Le dimanche, nous avons réfléchi sur ce qui était

important dans nos vies. On s'est rendu compte que l'on ne voyait pas forcément les choses de la même manière bien que nous venions tous du même petit village. Et puis il y a eu la soirée où quelques uns avaient préparé des jeux



Concours de château de sable sur la plage

traditionnels. Nous avons encore un pied là-bas mais il nous faut revenir car les examens approchent à grand pas ! Nous avons entendu dire que l'année prochaine, nous irions peut-être à Siem Reap pour voir les fameux temples d'Angkor, le symbole de notre civilisation. Nous en rêvons déjà...

Un carême sous le signe de la solidarité

La grande majorité des élèves de notre lycée est bouddhiste, mais lorsque les élèves chrétiens, et le Père Olivier nous ont proposé pendant les 5 semaines de carême, ce geste de solidarité, nous avons tous répondu présents. Tous les vendredis midi le repas normal a été remplacé par une soupe de riz, le Boba, ce qui

nous a permis de faire des économies substantielles sur le budget de la cantine. Cet argent a été mis de côté et servira à aider cinq familles de notre village en difficulté. Cette opération symbolique est avant tout pour nous un bon moyen de réaliser la chance que nous avons de pouvoir étudier dans ce lycée, et de ne pas oublier les plus démunis autour de nous. Chrétiens ou bouddhistes, nous sommes conscients que, pour construire une vie plus facile dans notre village, nous devons nous regrouper autour de projets aux services de tous.

« Nous avons tous répondu présent à ce geste de solidarité... »

Notre Dame du Sourire : la communauté s'agrandit ...

Lors de la veillée pascale, nous célébrerons à Chomka Tieng, vingt baptêmes. En une soirée le nombre de chrétiens du village va doubler ! Parmi les catéchumènes, trois élèves du lycée se préparent à recevoir ce sacrement depuis plusieurs années : Pour certains les premiers contacts avec l'Église remontent à plus de cinq



ans. Pas à pas, avec assiduité, ils se sont rapprochés du Christ, en participant à la vie de prière de la paroisse, et en suivant le catéchisme tous les dimanches. Il y a deux ans, ils ont fait leur demande d'entrée dans l'Église, et un long cheminement les a conduit jusqu'au treize février dernier où Monseigneur Emile

Destombes les a appelés pour être baptisés pendant la nuit de Pâques. C'est toute la communauté, plus de cent cinquante personnes qui a fait le déplacement à Phnom Penh pour vivre avec eux ce grand moment. D'hors et déjà nous savons que nous allons vivre une fête de Pâques d'une intensité exceptionnelle, et nous comptons sur votre prière pour que la joie de Pâques illumine notre célébration.



Takéo
BPI23
Phnom Penh
Cambodge

Téléphone : +855 12 824 253

Messagerie : jecambodge@yahoo.fr

LYCÉE PROFESSIONNEL

Si vous voulez soutenir le projet du Lycée Professionnel Saint François, vous pouvez envoyer un don en libellant votre chèque au nom du **Séminaire des Missions Etrangères de Paris** et en précisant à part **Père Olivier Schmitthaeusler, Lycée Saint François, Cambodge.**

Année du coq : Témoins de la justice et de la fraternité !

Bonne année ! Le 13 avril prochain, le Cambodge fêtera son entrée dans l'année du Coq. Ce sera l'occasion pour le lycée de s'arrêter pendant deux semaines. Et surtout pour tous les Cambodgiens de se retrouver en famille pour se réjouir ensemble. A tous, je souhaite une année de paix et surtout plus « pluvieuse » que l'an passé ! Actuellement la sécheresse se fait sentir un peu partout et souvent de manière catastrophique.



Nos élèves ont commencé le deuxième semestre, je leur souhaite courage et persévérance ! Je voudrais aussi les remercier pour ce geste de solidarité envers 5 familles pauvres des villages alentours. Ce sont ces petits signes de charité envers le prochain qui entrouvrent des portes sur un monde de fraternité où chacun, quelque soit sa condition, a sa place !

Que le lycée Saint François puisse être fidèle à son saint patron en participant en acte et en vérité à la construction d'une société de justice et de fraternité ! Le Cambodge en a besoin, le monde en a besoin.

Bonne fête de la Résurrection ! Priez pour Thérèse Sopha, Paul Miki Than, François Phon du lycée, Bernardette Savon de la Maison de la Soie et pour les 16 autres jeunes qui accueilleront cette Vie nouvelle pendant la nuit de Pâques.

Père Olivier Schmitthaeusler, mep,
Coordinateur

La leçon de khmer ...

Si mes souvenirs sont exacts, dans le numéro précédent, nous avons déchiffré ensemble les consonnes qui composent l'alphabet khmer. Dans ce numéro, nous allons poursuivre nos investigations avec les 28 voyelles. Mais avant toute chose, je tiens à vous rappeler que leur prononciation dépend du groupe (1er ou

2ème) de la consonne qui lui sert de support. Dans le tableau ci-dessous la première phonétique correspond au premier groupe, la seconde au second groupe.

« Nous allons poursuivre nos investigations avec les 28 voyelles... »

Enfin, pour simplifier encore les choses, sachez que la phonétique donnée ci-dessous n'est qu'indicative : le son de la voyelle peut être modifié par d'autres consonnes, notamment la consonne qui suit...

A vous de jouer !

Voici un petit exercice :

ដីស នៅ លើ តុ ។

Transcription phonétique :
Dèysò neww leu tô

Traduction :
la craie est sur la table

Les 28 voyelles de l'alphabet

័	េ	េយ	េ	េ	េ	េ	េ
a - ir	é - i	éy - i	oe - eū	oe - eū	ô - ou	ô - ou	our - our
េ	េ	េ	េ	េ	េ		
ae - eu	ueu - ueu	ir - ir	é - è	aé - ê	ay - èy		
េ	េ	េ	េ	េ	េ	េ	
ao - au	aw - euw	om - ôm	öm - om	am - oam	ah - éah	éh - ih	
េ	េ	េ	េ	េ	េ		
oh - ouh	éh - ih	öh - ourh	oeh - oeh	oeh - oeh	eh - eh		